



Jūs esat aizturēts, pamatojoties uz Eiropas apcietināšanas orderi, un nogādāts (policijas) birojā vai citā nopratināšanas vietā. Kādas ir jūsu tiesības?

Nīderlande ir saņēmusi no citas ES dalībvalsts lūgumu par jūsu izdošanu. Tādēļ policija, Karalistes Militārā policija vai cits izmeklēšanas dienests ir jūs aizturējis. Ir ļoti būtiski, lai jūs zinātu savas tiesības un pienākumus. Tādēļ rūpīgi izlasiet šo bukletu.

Ziniet savas tiesības

- Pēc aizturēšanas – prokurors (viņa palīgs) nolems, vai jums ir jāpaliek (policijas) birojā. Jums nav pienākums atbildēt uz viņa jautājumiem.
- Jums ir tiesības uz konfidenciālu sarunu ar advokātu. Ja vēlaties runāt ar advokātu, informējiet par to izmeklētāju. Atsevišķos gadījumos advokāta pakalpojumi var būt bez maksas. Izmeklētājs parūpēsies par to, lai tiktu pieaicināts advokāts. Turpmāk tekstā tiks sniegta detalizētāka informācija.
- Ja nerunājat vai nesaprotat holandiešu valodu vai saprotat vai runājat šajā valodā ļoti ierobežotā apmērā, jums ir tiesības saņemt tulka pakalpojumus. Izmeklētājs sazināsies ar atbilstošu tulku. Informējiet izmeklētāju, ja nesaprotat (labi) viņa teikto. Tulks var palīdzēt arī gadījumos, kad vēlaties runāt ar advokātu. Šis pakalpojums ir bez maksas.
- (Policijas) birojā jūs drīkst aizturēt maksimāli trīs dienas. Ja ir būtiski, lai tiek aizturēts ilgāk, prokuroram ir jāpieņem atbilstošs lēmums. Jautājiet savam advokātam, kā rīkoties, ja nepiekrītat tam, ka tiek aizturēts ilgāk.

- Jūs saņemsiet Eiropas apcietināšanas ordera kopiju, tiklīdz prokurors būs to saņēmis. Ja Eiropas apcietināšanas orderis ir sastādīts valodā, kas jums nav saprotama, jums ir tiesības saņemt ordera būtiskāko sadaļu tulkojumu.
- Tiesnesis pieņems lēmumu, vai tiksiet izdots dalībvalstij, kura ir pieprasījusi jūsu izdošanu. Tiesnesis uzklausiēs jūs tiesas sēdē.
- Jūs varat piekrist tam, ka tiek izdots dalībvalstij, kura iesniegusi pieprasījumu. Vairumā gadījumu piekrišana izdošanai paātrina procedūras norisi. Ja esat piekritis izdošanai, to nav iespējams vēlāk atsaukt. Turpmāk tekstā tiks sniegta detalizētāka informācija. Jautājiet advokātam detalizētāku informāciju.
- Ja prokurors (viņa palīgs) ir nolēmis, ka jums ir jāpaliek (policijas) birojā, jūs varat lūgt izmeklētāju, lai par to, ka esat aizturēts, informē jūsu ģimenes locekli vai mājokļa biedru.
- Ja prokurors (viņa palīgs) ir nolēmis, ka jums ir jāpaliek (policijas) birojā, bet jūs neesat Nīderlandes pilsonis, jūs varat lūgt izmeklētāju, lai par to, ka esat aizturēts, informē jūsu valsts konsulātu vai vēstniecību.
- Norādiet izmeklētājam, ja jūtaties slikti, vēlaties runāt ar ārstu vai jums ir nepieciešama ārkārtas medicīniskā palīdzība, piemēram, medikamenti.

Jautājumi?

Vai Jums ir radušies vēl jautājumi? Uzdodiet tos savam advokātam vai izmeklētājam.

Kādus pienākumus veic advokāts?

Advokāts rīkojas tikai atbilstoši jūsu interesēm. Advokāts var:

- pastāstīt par procedūras norisi;
- sniegt juridiskas konsultācijas;
- pastāstīt par jūsu tiesībām un pienākumiem;
- pastāstīt par priekšrocībām un trūkumiem, un attiecīgajām konsekvencēm, kas var izrietēt, piekrišot izdošanai (sk. arī turpmāk rakstīto);
- sazināties ar jūsu ģimeni vai darba devēju, lai informētu par radušos situāciju, ja paudīsiet šādu vēlmi.

Ja izvēlēties pieaicināt advokātu, tas nenozīmēs, ka atzīstat savu vainu. Izmeklētājs neklausīsies jūsu sarunu ar advokātu. Viss, ko teiksiet advokātam, ir konfidenciāli. Advokātam nav tiesības izpaust šo informāciju citiem, ja nav saņemta jūsu piekrišana. Tostarp arī ne izmeklētājam. Tas pats attiecas uz tulku, kurš ir palīdzējis sarunāties ar advokātu.

Kas notiks tālāk?

Ja izmeklētājs ir ataicinājis advokātu, advokāts ar jums sazināsies. Tiklīdz ieradīsies advokāts, jums būs iespēja ar viņu runāt maksimāli 30 minūtes. Ja jums ir pazīstams advokāts, ar kuru vēlaties runāt, tad ir iespējams pieaicināt šo advokātu. Informējiet par to izmeklētāju.

Ja esat aizturēts Nīderlandes teritorijā ārpus galvaspilsētas, jūs pēc aizturēšanas tiksiet nogādāts uz Amsterdamu. Tur prokurors vai krimināllietu tiesas izmeklētājs nolems, vai jūs jāpatur apcietinājumā ilgāk.

Vai piekrist izdošanai?

Ja jums nav iebildumu pret jūsu izdošanu dalībvalstij, kura iesniegusi pieprasījumu, jūs varat piekrist izdošanai. Šādi iespējams paātrināt procedūras norisi. Taču apdomājiet labi, pirms piekrītat izdošanai:

- šo lēmumu vēlāk nav iespējams atsaukt;
- jūs vairs neuzklausīs tiesnesis;
- par izdošanu lēmumu pieņems prokurors nevis tiesnesis;
- ar savu lēmumu jūs atkāpsieties no aizsargklauzulas par “ekskluzivitāti”, proti, tas nozīmē, ka pēc izdošanas citai dalībvalstij pret jums var uzsākt kriminālvajāšanu arī par citiem faktiem, kas nav minēti Eiropas apcietināšanas orderī.

Detalizētāku informāciju jums var sniegt advokāts.

Ja vēlaties piekrist izdošanai, jums ir jāiesniedz apliecinājums prokuroram vai krimināllietu tiesas izmeklētājam. Jūs varat lūgt, lai šajā procesā piedalās advokāts.



Izdevējs:
Iekšlietu un Karalistes lietu ministrija
Aizsardzības un tieslietu ministrija

© 2014. gada jūlijs | Publikācijas nr.: j-24363